

# El séptimo domingo después de Pentecostés

**8 de Julio del 2018**

**12:30 PM**

Favor de apagar su teléfono celular mientras este en este santuario. Observe el silencio Antes Y al final de la Misa.  
¡Se lo agradecemos!

**Santa Eucaristía**

**Rito Dos**

**LOC 277**

**BENDECIDOS, ENCENDIDOS Y EN VICTORIA**

**Preludio**

**Himno: CANTANDO LA ALEGRÍA DE VIVIR**

Coro:

Cantando la alegría de vivir, lleguemos a la casa del Señor  
Marchando todos juntos como hermanos, andemos los caminos hacia Dios

Venid entremos todos dando gracias, venid cantemos todos al Señor, gitemos a la Roca que nos  
salva. Cantemos la alabanza a nuestro Dios.

Coro:

Entremos por la puerta dando gracias, pidamos al Señor también perdón. Perdón por nuestra falta a  
los hermanos, perdón por nuestro pobre corazón.

**Aclamación**

Celebrante: **Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo**

Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre

**Colecta por la pureza**

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

**Himno: GLORIA A NUESTRO DIOS**

Gloria a nuestro Dios  
en lo alto de los cielos,  
y en la tierra paz a los por él amados.

Señor te alabamos,  
Señor te bendecimos,  
todos te adoramos,  
gracias por tu inmensa gloria.

Tú eres el cordero que quitas el pecado,  
ten piedad de nosotros  
y escucha nuestra oración.

Tú sólo eres Santo,  
tú sólo el altísimo  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre

### La Colecta del Día

Oh Dios, tú nos has enseñado a guardar tus mandamientos amándote a ti y a nuestro prójimo: Danos la gracia de tu Espíritu Santo para que nos consagremos a ti de todo corazón, y nos unamos unos a otros con afecto puro; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

### Primera Lectura Ezequiel 2:1–5

Lectura del Libro de Ezequiel

Oí una voz que me decía: Tú, hombre, ponte de pie, que te voy a hablar. Mientras esa voz me hablaba, entró en mí el poder de Dios y me hizo ponerme de pie. Entonces oí que la voz que me hablaba seguía diciendo: A ti, hombre, te voy a enviar a los israelitas, un pueblo desobediente que se ha rebelado contra mí. Ellos y sus antepasados se han levantado contra mí hasta este mismo día. También sus hijos son tercos y de cabeza dura. Pues te voy a enviar a ellos, para que les digas: “Esto dice el Señor.” Y ya sea que te hagan caso o no, pues son gente rebelde, sabrán que hay un profeta en medio de ellos.

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

### Salmo 123 Ad te levavi oculos meus

- 1 A ti levanto mis ojos, \* **a ti entronizado en los cielos.**
- 2 Así como los ojos de los siervos miran  
a las manos de sus señores, \* **y los ojos de la sierva a la mano de su señora,**
- 3 Así nuestros ojos miran al Señor nuestro Dios, \* **hasta que tenga misericordia de nosotros.**
- 4 Ten misericordia de nosotros, oh Señor, ten misericordia, \* **porque estamos hartos de desprecio,**
- 5 Hartos del escarnio de los ricos indolentes, \* **del menosprecio de los orgullosos.**

### La Epístola 2 Corintios 12:2–10

Lectura de la Segunda Carta de San Pablo a los Corintios

Conozco a un seguidor de Cristo, que hace catorce años fue llevado al tercer cielo. No sé si fue llevado en cuerpo o en espíritu; Dios lo sabe. Pero sé que ese hombre (si en cuerpo o en espíritu, no lo sé, sólo Dios lo sabe) fue llevado al paraíso, donde oyó palabras tan secretas que a ningún hombre se le permite pronunciarlas. Yo podría gloriarme de alguien así, pero no de mí mismo, a no ser de mis debilidades. Aunque si quisiera yo gloriarme, eso no sería ninguna locura, porque estaría diciendo la verdad; pero no lo hago, para que nadie piense que soy más de lo que aparento o de lo que digo, juzgándome por lo extraordinario de esas revelaciones. Por eso, para que yo no me crea más de lo que soy, he tenido un sufrimiento, una especie de espina clavada en el cuerpo, que como

un instrumento de Satanás vino a maltratarme. Tres veces le he pedido al Señor que me quite ese sufrimiento; pero el Señor me ha dicho: «Mi amor es todo lo que necesitas; pues mi poder se muestra plenamente en la debilidad.» Así que prefiero gloriarme de ser débil, para que repose sobre mí el poder de Cristo. Y me alegro también de las debilidades, los insultos, las necesidades, las persecuciones y las dificultades que sufro por Cristo, porque cuando más débil me siento es cuando más fuerte soy.

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

**Himno: TU PALABRA ALELUYA**

[CORO]

Tu palabra aleluya, es eterna, es eterna. Tu palabra aleluya, me da vida y salvación.

Dichoso el hombre que a Cristo encuentra en el tesoro de su escritura. Porque el ofrece vida abundante y su palabra da libertad.

**El Evangelio** San Marcos 6:1–13

✠ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos  
**¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús se fue de allí a su propia tierra, y sus discípulos fueron con él. Cuando llegó el sábado, comenzó a enseñar en la sinagoga. Y muchos oyeron a Jesús, y se preguntaron admirados: — ¿Dónde aprendió éste tantas cosas? ¿De dónde ha sacado esa sabiduría y los milagros que hace? ¿No es éste el carpintero, el hijo de María y hermano de Santiago, José, Judas y Simón? ¿Y no viven sus hermanas también aquí, entre nosotros?

Y no tenían fe en él. Pero Jesús les dijo: —En todas partes se honra a un profeta, menos en su propia tierra, entre sus parientes y en su propia casa.

No pudo hacer allí ningún milagro, aparte de poner las manos sobre unos pocos enfermos y sanarlos. Y estaba asombrado porque aquella gente no creía en él.

Jesús recorría las aldeas cercanas, enseñando. Llamó a los doce discípulos, y comenzó a enviarlos de dos en dos, dándoles autoridad sobre los espíritus impuros. Les ordenó que no llevaran nada para el camino, sino solamente un bastón. No debían llevar pan ni provisiones ni dinero. Podían ponerse sandalias, pero no llevar ropa de repuesto. Les dijo: —Cuando entren ustedes en una casa, quédense allí hasta que se vayan del lugar. Y si en algún lugar no los reciben ni los quieren oír, salgan de allí y sacúdanse el polvo de los pies, para que les sirva a ellos de advertencia.

Entonces salieron los discípulos a decirle a la gente que se volviera a Dios. También expulsaron muchos demonios, y curaron a muchos enfermos ungiéndolos con aceite.

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

**Sermon** Reverendo Adolfo Moronta

**Credo**

**P. 280**

**Oracion de Los fieles VI**

**P. 314**

**Confesion de Pecado**

**P. 282**

**Paz**

Celebrante: La Paz de Dios sea con todos ustedes

**Pueblo:** Y con tu Espíritu

Celebrante: En el Espíritu de Cristo resucitado, dense fraternalmente La Paz.

### **Ofertorio**

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

### **Himno: Pan y Vino**

Te presentamos el vino y el pan como señal de que nos entregamos Tu cuerpo y sangre quieres que comamos y llenar nuestras vidas ansiosas de ti.

Te presentamos el vino y el pan para que tú los bendigas y partas y así con fe comulguemos con ellos y llenar nuestras vidas de ti, oh Señor.

Coro:

Pan y vino (2v) Tu Cuerpo y Sangre que hoy ofrecemos. Pan y vino (2v) que compartimos a cada momento.

Te presentamos el vino y el pan como señal de que nos entregamos Tu cuerpo y sangre quieres que comamos y llenar nuestras vidas ansiosas de ti. Te presentamos el vino y el pan hechos de frutas y trigo maduro esta es la ofrenda que te presentamos que serán cuerpo y sangre de Ti oh Señor.

### **SANTA COMUNION**

**Plegaria Eucarística A**

**LOC 284**

**Santo**

**FYC II 91**

**Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.  
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.**

**Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo. (bis)**

**Bendito el que viene en nombre del Señor.  
Hosanna, hosanna hosanna en el cielo. (bis)**

**Padre Nuestro**

**FYC II 74**

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, Padre nuestro, venga tu reino;  
se haga tu voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como todos nos perdonamos, Señor.  
Danos hoy tu amor y tu alegría; protégenos del pecado y libranos del mal.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre;  
Padre nuestro, tuyo es el reino, tuyo es reino, tuyo es el poder, y la gloria, Señor.

### **Fracción del Pan**

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.  
**¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros,  
ten piedad de nosotros. (Bis)

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz.  
Danos, danos, danos la paz;  
danos, danos, danos la paz.

**Invitación a la Comunión**

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios

**Administración de la Santa Comunión**

**Himno:**

**La niña de tus ojos**

Me viste a mi cuando nadie me vio  
me amaste a mi cuando nadie me amo (x2)

Y me diste nombre yo soy tu niña  
La niña de tus ojos porque me amaste a mi  
(x2)

Te amo mas que a mi vida, te amo mas que a  
mi vida  
te amo mas que a mi vida, te amo mas que a  
mi vida más

(Optional)

La gloria de Dios maneja mi vida, con hilos de  
amor  
que puso en mi alma ve lleva hasta el.  
La gloria de Dios, gigante y sagrada, me carga  
en sus brazos  
Alienta mis pasos, me llena de paz y miel.  
Sale a jugar Cuando me viene a ver Y me deja  
ganar.

En la Gloria de Dios tendré el descanso para  
mis pies.  
Con su manto mi frío Desaparecerá y  
descansaré.

De la Gloria de Dios vendrá, Bendición y  
abundante pan.

Para ti y para mí Y a quien quiera venir a la  
Gloria de Dios.

La gloria de Dios maneja mi vida, con hilos de  
amor  
Que puso en mi alma me lleva hasta el.  
La gloria de Dios, Gigante y sagrada, Me carga  
en sus brazos  
Alienta mis pasos, Me llena de paz y miel  
Sale a jugar Cuando me viene a ver Y me deja  
ganar.

En la Gloria de Dios tendré el descanso para  
mis pies.

Con su manto mi frío Desaparecerá y  
descansaré.

De la Gloria de Dios vendrá, Bendición y  
abundante pan.

Para ti y para mí Y a quien quiera venir a la  
Gloria de Dios.

De la Gloria de Dios vendrá, Bendición y  
abundante pan.

Para ti y para mí Y a quien quiera venir a la  
Gloria de Dios.

Para ti y para mí Y a quien quiera venir a la  
Gloria de Dios

## Oración después de la comunión LOC 288

### La Bendición

Que Cristo, el Hijo de Dios, se manifieste en ustedes, para que sus vidas sean una luz para el mundo; Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén**

### Himno: LA MISA ES UNA FIESTA

[CORO] La misa es una fiesta muy alegre, la misa es una fiesta con Jesús. La misa es una fiesta que nos une, la misa es una fiesta con Jesús.

Cada Domingo celebramos, que nuestro amigo nos salvó, que por amarnos dio su vida y resucitó.  
[bis]

Con su palabra nos enseña, nos alimenta con su pan, nos compromete a ser amigos y a caminar.  
[bis]

### Despedida

Vayan en Paz para amar y servir al Señor.

### Demos Gracias a Dios

### Pos ludió

#### Himno Tu Misericordia

Mejor que vida es tu misericordia  
Mejor que vida es tu misericordia  
Señor te alabo y te bendigo  
Yo quiero alzar mis manos hacia ti  
Alzo mis manos ante tu nombre  
Alzo mis manos ante tu nombre  
Señor te alabo y te bendigo  
Yo quiero alzar mis manos hacia ti  
Yo quiero alzar mis manos hacia ti

## Anuncios



### Compartir después de misa

Los grupos de comida tendrán un receso desde el próximo domingo 8 de Julio hasta el domingo 29. De esta manera cada grupo tendrá una semana de descanso. Iniciaremos de nuevo el 5 Agosto con el compartir después de misa con el grupo de Alba Juárez.

### Eucaristía y Ministración en el Espíritu los Jueves

Cada jueves a las 7:30 pm tenemos la Sta. Misa.

### **Visita Santuario Divina Misericordia**

Este 14 de Julio tendremos la peregrinación hacia el Santuario de La Divina Misericordia en Massachusetts. El costo es de \$50p/p (incluyendo los niños). Vamos a salir a las 7:30 am y regresaremos para las 7:00 pm

### **Retiro Vengo a Sanar**

Nuestro gran retiro espiritual será en octubre los viernes 5, sábado 6 y Domingo 7. El costo será de \$20.00 P/P.

### **Grupos de Oración**

¿Quieres que bendigamos tu casa, oremos y alabemos al Señor en tu hogar?

Te invitamos a que te inscribas en la lista de los Hogares a visitar por el grupo de Oración todos los miércoles a partir del miércoles 8 de marzo a las 7:00PM. Habla con el Padre Adolfo al respecto o inscribirte con Matilde.

### **Sunday School / Catecismo para niños**

Todos los domingos durante la misa tenemos para todos los niños el catecismo. Estamos preparando para la primera comunión y para el bautizo. Pedimos a los padres llegar temprano para que los niños puedan participar.

### **Primera Comunión**

Si hay alguien que nunca haya tornado el Sacramento de la Santa Comunión, favor de anotarse para las clases y preparación con Claudia.

### **Rosario**

Todos los martes y jueves tenemos Santo Rosario a las 2:00PM. Todos están invitados a participar.

**Sigamos orando por nuestras hermanos enfermos** y necesitados especialmente por: Jacob Verdín Castillo, Sofía Aguirre, Delfy Reyes, Abundia Ávila, Teresa Sánchez, Leonardo Cabrera, Lidia Pancorbo, Tatiana, Guillermina Hernández, Guadalupe García

### **¿Quieres ser parte de nuestro Ministerio del Altar (Altar Guild)**

Por ahora tenemos a Lila, Matilde, Edith, Paz, Jesús, Paola. y Daisy.

Conozca nuestro **Colectivo de Trabajo** el cual está compuesto por: Matilde, Freddy, Emmanuel, Liz, Lila, Daisy, Alba, Cecilia, José, y Paola. Ahora, ¡a seguir trabajando!

### **Mayordomía de Tiempo, Talento y Dinero**

¡Una manera de vida en donde Dios nos da todo y luego nos llama a compartir! Llena tu formulario hoy y gracias por apoyar a tu iglesia.

---

**Si quieres bautizar a tu hijo o casarte en la Iglesia habla con el Rev. Adolfo Moronta.**

**Todos los domingos durante la Misa tenemos la escuela dominical para los niños**



**GRACE CHURCH**  
of the Episcopal Diocese of New York  
**IGLESIA LA GRACIA**

El Rdmo. Andrés M.L. Dietsche, Obispo Diocesano  
El Rdmo. Allen Kunho Shin, Obispo Sufragáneo  
La Rdma. Mary Glasspool, La Obispo Auxiliar  
La Reverenda Dr. Judith Lee, Pastor Interino  
El Reverendo Adolfo Moronta, Sacerdote Asociado  
Sra. María Campos, Secretaria  
Sr. Taurino Juárez, Jefe de Mantenimiento  
Juan Carlos Abreu, Director de Música de la Gracia  
Peter Roberts, Director de Música de Grace

## **El séptimo domingo después de Pentecostés**

**8 de Julio de 2018 12:30PM**

33 Church Street  
White Plains, New York 10601  
[www.gracewhiteplains.org](http://www.gracewhiteplains.org)  
(914) 949-2874

**Junta Parroquial**  
**Guardián Mayor:** Joseph C. Gallo  
**Guardián Menor:** Michael Heffner  
**Tesorero:** Hillary Fleming  
**Secretaria:** Sorraya Sampson Elliott

**Clase de 2018:** Irene Alves, Karen Odom, Amy Auld Owens, Sorraya Sampson Elliott

**Clase de 2019:** Trisha McGuinness, Marisol Ortega, Charlotte Roberson

**Clase de 2020:** Daisy Calderon, Hillary Fleming

**Grace Church/ La Gracia es una congregación diversa comprometida con una vida común sostenida por la adoración. Somos testigos del amor de Dios en Cristo a través de nuestra vida en común y nuestro servicio a la comunidad en general.  
¡Todos son bienvenidos!**